

1918-1968, la Chambre de commerce suisse en France à cinquante ans

Autor(en): **Gilliéron, Jean-Louis**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Revue économique franco-suisse**

Band (Jahr): **48 (1968)**

Heft 3: **1918-1968 cinquantaire de la Chambre de commerce suisse en France**

PDF erstellt am: **11.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-888013>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

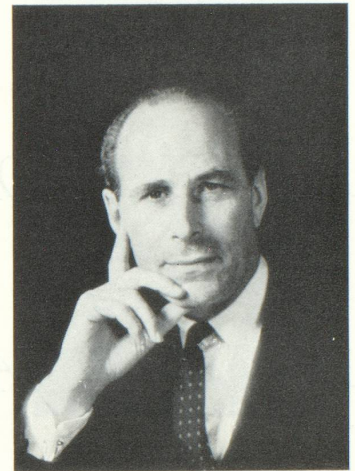
1918-1968

La Chambre de commerce suisse en France a cinquante ans

Jean-Louis GILLIÉRON,

Président

de la Chambre de commerce suisse en France



Il y a cinquante ans, la France traversait des journées d'allégresse et d'enthousiasme, parmi les plus belles qu'elle ait connues.

C'est dans cette atmosphère d'espérance en l'avenir que la Chambre de commerce suisse en France est née. Elle en portera toujours l'empreinte.

Les pages qui suivent rappelleront le chemin parcouru avec ses joies, ses difficultés, ses anecdotes. Certains qui les ont connues les liront avec émotion.

Les messages que les Autorités nous ont adressés permettent d'avoir le sentiment du devoir accompli. C'est notre récompense.

Les cinquante ans écoulés, aux péripéties nombreuses, aux développements économiques à peine croyables, ont permis à notre Compagnie de prendre son essor, de rendre des services que nul autre n'aurait pu offrir et de justifier largement les espoirs que ses fondateurs avaient mis en elle.

Mais l'examen du passé n'a de valeur que pour mieux envisager l'avenir.

Dans les années qui viennent, notre préoccupation constante sera de suivre les événements avec perspicacité et de préparer l'avenir avec soin pour que les échanges commerciaux franco-suisse se développent comme ils le doivent, et que notre compréhension mutuelle soit la meilleure possible.

Nous savons aussi que dans l'Europe de demain les problèmes touchant les échanges commerciaux passeront progressivement au second plan pour faire place à ceux que soulèveront la coopération économique, les intégrations, les associations et autres arrangements passant par-dessus les frontières.

Entre la France et la Suisse ce ne sera pas chose aisée, vu la situation particulière de notre pays. Mais, comme les technologies françaises et suisses se complètent, ainsi que les appuis financiers, et que nos manières de penser se rejoignent, les frontières ne résisteront pas à cette évolution. Notre Compagnie s'efforcera de suivre ce mouvement et de le faciliter.

En guise de conclusion, je rappellerai que dans un grand pays où la jeunesse est adulée, on dit volontiers que la vie commence à cinquante ans. Je souhaite qu'il en soit de même pour la Chambre de commerce suisse en France.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'J. Gilliéron'.